

Aujourd'hui je vous propose une chanson d'un très grand artiste israélien:

Idan Reichel . עידן רייכל (http://www.idanraichelproject.com/en/)

Le 1er album du « *Idan Raichel's Project* » est paru en 2002. Compositeur, interprète et arrangeur de talent, Raichel réussit dès cet album une entrée fracassante dans le milieu de la chanson israélienne. Il crée une sorte de fusion-world-musique d'inspirations africaine, éthiopienne, latine et orientale. Un mélange électrifiant. Il est aussi DJ et donne parfois des concerts entiers derrière ses consoles.

Son hit « *Boï* » reste plusieurs semaines en tête du hit parade israélien.

New age rasta, il fait partie de cette nouvelle génération qui comprend notamment *Shotei Hanevua* et *Mosh Ben-Ari* . Un nouvel air frais dans l'univers musical israélien avec en message subliminal le désir permanent d'une coexistence pacifique entre les peuples et les religions.

Raichel a fait contribuer plusieurs autres artistes israéliens à son projet. La dernière en date, Shoshana Damari (http://fr.wikipedia.org/wiki/Shoshana_Damari), est considérée comme la reine de la chanson israélienne.

Lundi 23 Octobre, au Divan du Monde : Concert de Idan Reichel. Pour réserver :

http://www.agenda-musical.com/Idan_Raichel_Project_Divan_du_Monde_Paris-f-5798.html

Viens **בוֹאִי**

boï

Viens, donne-moi la main et partons

בוֹאִי, תְּנֵי לִי יָד וְנִלְךְ

boï mi li yad vé-nélékh'

Ne me demande pas où

אַל תִּשְׁאַלִי אוֹתִי לָאֵן

al tich`ali oti léann

Ne me questionne pas au sujet du bonheur

אַל תִּשְׁאַלִי אוֹתִי עַל אֲשֶׁר

al tich`ali oti 'al ocher

Peut-être viendra-t-il, quand il viendra ... **אולי גם הוא יבוא, כשהוא יבוא...**

oulaï gam hou yavo kché-hou yavo

Il descendra sur nous comme la pluie

יֵרֵד עֲלֵינוּ כְּמוֹ גֶשֶׁם

yréd 'alénou kmo géchem

Viens enlaçons-nous et partons

בוֹאִי נִתְחַבֵּק וְנִלְךְ

boï nith'abek vé-nélékh'

Ne me demande pas quand

אַל תִּשְׁאַלִי אוֹתִי מַתַּי

al tich`ali oti mataï

Ne me questionne pas au sujet d'une maison

אַל תִּשְׁאַלִי אוֹתִי עַל בַּיִת

al tich`ali oti 'al baïtt

Ne me demande pas du temps

אַל תִּבְקֶשִׁי מִמְנֵי זְמַן

al tévakchi miméni zmann

Le temps n'attend pas,

זְמַן לֹא מְחַכֶּה,

zmann lo mékh'aké

Il ne s'arrête pas, il ne reste pas, reste ... **לֹא עוֹצֵר, לֹא נִשְׁאַר, נִשְׁאַר...**

lo 'otser lo nich`ar nich`ar